



JANVIER

FÉVRIER

MARS

2011



# L'écoute GRETZOISE

Trimestriel d'informations de la ville de Gretz-Armainvilliers - N°89

Cité des Troènes

**Les travaux ont débuté**





Restaurant  
**Le Marguerit**



1, boulevard Aristide Briand - 77220 Gretz-Armainvilliers

**Tél. 01 64 07 03 09**

*Ouvert du lundi au vendredi et le dimanche midi.*

*Fermé le samedi.*



**AGENCE**   
**SANTACREU**



**TRANSACTION - GESTION - LOCATION**

**01 64 07 03 36**

[www.agence-santacreu.com](http://www.agence-santacreu.com)

25, rue de Paris • 77220 GRETZ-ARMAINVILLIERS

E-mail : [infos@agence-santacreu.com](mailto:infos@agence-santacreu.com)





# SOMMAIRE

Page 4

**ACTUALITÉS**

Page 5

**ZOOM**

Pages 6 et 7

**CADRE DE VIE**

Pages 8 à 13

**RÉTROSPECTIVES**

Pages 14 À 17

**DOSSIER**

Pages 18 et 19

**EN BREF**

Page 20

**INFOS PRATIQUES**

Page 21

**AGENDA**

Trimestriel d'informations de la ville  
de Gretz-Armainvilliers  
Directeur de la publication : Jean-Paul Garcia  
Rédacteur en chef : Isabelle Lenoir  
Tirage : 3 800 exemplaires  
Dépôt légal : à parution  
Impression : Caractère  
Conception et Régie publicitaire :  
CMP - Cédric LOZANO  
77435 Marne-la-Vallée cedex 2  
Téléphone : 01 64 62 26 00  
Nous adressons tous nos remerciements à  
ceux qui, par leur annonce publicitaire  
(commerçants, sociétés, industriels) ont  
souscrit à la parution de cette édition.  
Imprimé sur papier PEFC écologique.  
Couverture : Esquisse du projet de recons-  
truction de la cité des Troènes de l'OPH 77.  
Perspective depuis l'intérieur de l'ilot.



## ÉDITO

Mes chers concitoyens,

Après la livraison et la mise en service du complexe dédié à l'accueil de l'enfance *L'arbre aux enfants* au cours de l'été 2010, l'équipe municipale s'attache à poursuivre le programme d'actions sur lequel des engagements ont été pris.

Ainsi, cette année 2011 qui débute s'annonce importante pour la commune en matière de développement et d'adaptation de notre patrimoine.

Les études étant en voie d'achèvement, les travaux programmés sur les deux bâtiments de l'hôtel de ville devraient débuter dans le courant de l'automne. Ils permettront d'une part, d'accompagner le développement des services municipaux mis à disposition des Gretzois et, d'autre part, d'assurer l'accessibilité des personnes à mobilité réduite aux bureaux du Centre communal d'action sociale, aux salles municipales situées dans les locaux de la mairie annexe ainsi qu'à l'accueil et à la salle des mariages.

Ce programme prévoit :

- la création d'un local d'archivage indispensable au fonctionnement des services municipaux et à la bonne conservation des archives. D'une surface d'environ 70 m<sup>2</sup>, ce bâtiment sera situé en prolongement de la mairie annexe, côté rue du Docteur Hutinel ;
- la construction d'un poste de police municipale, côté rue Thiers. Cette extension du bâtiment principal permettra d'accueillir les agents de ce service ainsi que le public dans de meilleures conditions tout en créant un accès à l'accueil répondant aux normes actuelles d'accessibilité.

Enfin, pour répondre aux besoins de nos sportifs mais également aux réglemmentations imposées par les Fédérations sportives, les études pour la reconstruction des vestiaires et des tribunes du stade Lucien Laumondé, aujourd'hui vétustes, sont en cours et devraient aboutir en fin d'année.

Nous reviendrons bien évidemment plus précisément sur ces dossiers qui feront l'actualité 2011 de notre commune.

Pour le moment, toute l'équipe municipale se joint à moi pour vous souhaiter une très bonne année. Que celle-ci vous apporte, à vous et à ceux qui vous sont chers, bonheur, santé et réussite dans la réalisation de tous vos projets.

Bien amicalement

Jean-Paul GARCIA  
Maire de Gretz-Armainvilliers



# ACTUALITÉS

Conseil municipal,  
séance du 5 janvier 2011



## LES PRINCIPALES DÉCISIONS

**Au terme de près de 8 années d'études et de réflexion, le schéma d'aménagement et de gestion des eaux du bassin versant de l'Yerres est achevé. Le Conseil municipal a décidé d'inscrire la commune dans la continuité de cette action en adhérant au syndicat chargé de porter ce dossier.**

Travail de longue haleine, l'élaboration du schéma d'aménagement et de gestion des eaux du bassin versant de l'Yerres auquel appartient la commune de Gretz-Armainvilliers est aujourd'hui en cours d'adoption.

Ce document de planification fixe, pour l'horizon 2021-2027, des objectifs de gestion de la ressource visant à reconquérir une bonne qualité des eaux qu'elles soient souterraines ou superficielles, des milieux associés et à atteindre un équilibre quantitatif.

Aujourd'hui, ce dossier important franchit une nouvelle étape qui marque le début de la phase opérationnelle au cours de laquelle seront mises en œuvre les actions retenues et qui concernent notamment la restauration

morphologique de la rivière, la protection et la reconstitution des zones humides, la réhabilitation des réseaux d'assainissement et des stations d'épuration, la dépollution des eaux pluviales, la réduction des produits phytosanitaires, la valorisation du patrimoine et des usages touristiques...

Compte tenu de l'importance des enjeux de ce dossier, le Conseil municipal a pris la décision d'adhérer au Syndicat Mixte d'Aménagement du Bassin de l'Yerres créé, à partir d'un syndicat existant disposant déjà de moyens matériels et humains, afin de regrouper et fédérer l'action des nombreux intervenants recensés sur les 117 communes et 3 départements concernés.

### Séance du 5 janvier 2011, le Conseil municipal a :

**Approuvé**, une convention de mise à disposition de services auprès de la communauté de communes Les Portes Briardes, entre villes et forêts ♦ **Adopté** une convention de mise à disposition du syndicat intercommunal de la crèche familiale Gretz-Tourman de locaux techniques appartenant à la commune, sis 40 rue de Paris ♦ **Décidé** la création d'une commission pour l'accessibilité aux personnes handicapées, ♦ **fixé** sa composition (commune : 4 représentants désignés parmi les membres du conseil municipal, associations d'usagers concernés par la question de l'accessibilité : 2 représentants, associations représentant les personnes handicapées : 2 représentants) et **désigné** les conseillers municipaux suivants pour siéger à cette commission : CANITROT Corinne, USSEGLIO-VIRETTA Guy, FRÉNOT Denis, TERRENOIRE Yves ♦ **Décidé** la création d'un poste d'éducateur sportif hors classe et fixé le régime indemnitaire afférent à ce grade ♦ **Décidé** l'organisation d'une classe de découverte au bénéfice de 3 classes de l'école élémentaire Georges Travers, ♦ **fixé** la participation des familles et **décidé** de demander un chèque de caution de 50 euros par enfant afin de couvrir d'éventuelles dépenses médicales ♦ **Décidé** d'accorder aux coopératives scolaires des établissements concernés, une subvention destinée à financer les frais induits par l'organisation de classes de découverte (tirages photographiques, achats de livres...) dont le montant a été arrêté comme suit pour l'année scolaire 2010/2011 : école élémentaire Victor Hugo (540 euros pour 2 classes) ; école primaire Leclerc (540 euros pour 2 classes) ; école élémentaire Georges Travers (810 euros pour 3 classes) ♦ **Décidé** d'attribuer aux instituteurs qui accompagnent leurs élèves dans les classes de découverte l'indemnité prévue par décret et fixé son montant ♦ **Décidé** d'engager la procédure permettant d'accepter les chèques emploi service universels pré-financés (CESU TPS) en tant que moyen de règlement de certains services municipaux ♦ **Décidé** de céder au syndicat intercommunal d'alimentation en eau potable de la région de Tournan-en-Brie 4 parcelles de terrain (cadastrées C n°145,146,233 et 347) pour un montant de 93 744 euros.



# ZOOM

## Intempéries des 8 et 9 décembre 2010 **PRISONNIERS DE LA RN4 !**

L'hiver a frappé fort... et tôt, apportant dès fin novembre son lot d'intempéries et d'épisodes neigeux dont celui des 8 et 9 décembre 2010 qui probablement restera présent quelques années dans l'esprit de nombreux automobilistes franciliens. Retour sur deux jours de galère ...



Mercredi 8 décembre, les chutes de neige débutées dans l'après-midi s'intensifient au fil des heures. Rapidement mobilisés les services techniques de la commune interviennent dès 15 heures pour traiter les voies intra-muros prioritaires, y compris celles dont l'entretien incombe aux services du Conseil général de Seine-et-Marne, puis pour gérer l'essentiel des difficultés rencontrées à hauteur du passage à niveau du Singe vert en aidant durant de longues heures les automobilistes à franchir ce qui était devenu un véritable obstacle sans que les agents de la SNCF ne réagissent malgré les sollicitations de la commune.

Dans le même temps, l'équipe d'encadrement de l'accueil de loisirs prépare la soirée qui, compte tenu, des perturbations du réseau de transport en commun, risquait de se prolonger pour un certain nombre d'enfants. Courses express et repas improvisé, près de 50 jeunes Gretzois, dont les parents se sont trouvés bloqués, furent pris en charge jusque vers 21 h 30. Puis, dans la soirée, afin de faire face à une situation qui se dégrade très rapidement sur la RN4, la commune apporte son concours au service de l'État chargé de la gestion de cet axe, la Direction régionale des routes d'Île de France totalement prise de cours par l'ampleur de ce qu'il faut bien se résoudre à qualifier de véritable « pagaille » !

Rapidement et malgré les moyens limités dont elle dispose, la commune intervient pour dégager les bretelles d'accès à la RN4. Les agents des services techniques travailleront ainsi une partie de la nuit à déneiger (parfois à la pelle) et à saler les accès pour permettre aux véhicules de se dégager. Parallèlement, la salle Rothschild est mise à disposition afin d'offrir aux automobilistes qui ont eu la chance de pouvoir quitter la RN4 une boisson chaude, une petite collation et surtout un endroit chauffé pour se reposer et ... patienter ! Les élus d'astreinte et le personnel communal resteront mobilisés toute la nuit.



À l'aube, pas d'amélioration dans le sens Paris – Province, voie sur laquelle de nombreux automobilistes ont passé la nuit dans leur voiture. Dans le courant de la matinée, les secours interviendront pour dégager un groupe de 40 personnes âgées de Courpalay qui, au final, aura mis près de 24 heures pour parcourir la centaine de kilomètres qui sépare le parc animalier de Thoiry qu'ils venaient de visiter de ce village seine-et-marnais ! Le jeudi 9 à midi, en compagnie de quelques jeunes lituaniens partis de Paris la veille vers 16 heures, ils seront accueillis par le service de restauration scolaire de la commune pour partager un repas chaud apprécié, réconfortant et finalement bien joyeux !

Dans une moindre mesure, les intempéries ont également perturbé le trafic des véhicules lourds les 18 et 19 décembre, dates où la zone industrielle Ampère a été utilisée par l'Etat pour le « stockage » des camions. Dans ce cadre, la logistique de la commune a également été mise à contribution (mise à disposition de sanitaires, ravitaillement des chauffeurs...).



## CADRE DE VIE



### Sur la voirie

#### ENTRETIEN ET MODERNISATION DE L'ÉCLAIRAGE

En fin d'année 2010 et tout début janvier 2011, la commune est intervenue sur le réseau d'éclairage public qui compte 1200 points lumineux et 27 kilomètres de réseau.

Dans le cadre de ce programme d'entretien et de modernisation, 87 points lumineux ont été remplacés par des équipements plus performants, plus fiables et répondant aux exigences de performance énergétique.

Dans le même temps, des interventions ont été programmées sur le réseau afin d'achever le programme de remplacement des câbles aériens non isolés qui posaient des difficultés en cas d'intempéries et notamment d'épisodes venteux de forte intensité.

Ces travaux ont concerné les axes suivants : rue Alfred de Vigny - rue Alfred de Musset - rue Arthur Papon - avenue d'Armainvilliers - avenue de Brie - avenue des Bruyères - avenue des Chênes - avenue de Chevry - avenue des Genêts - avenue des Glands - avenue du Muguet - avenue des Myosotis - avenue des Ombrages - avenue des Primevères - avenue du Rêve - avenue du Square - boulevard Romain Rolland



#### INTERVENTIONS DANS LA ZONE INDUSTRIELLE

Début décembre, des travaux ont été réalisés avenue Ampère, sur une portion de voirie située de part et d'autre du passage à niveau n°19.

Ces interventions qui ont concerné la chaussée avec la réfection de la couche d'enrobé mais également les trottoirs avec, notamment, la remise en état des bordures ont permis de remédier aux désordres causés, d'une part, par deux hivers rigoureux et, d'autre part, par le stationnement des poids-lourds.

#### École et gymnase Victor Hugo LES TOITURES RÉNOVÉES

Dans le courant de l'automne, la commune a réalisé la réfection d'une partie de la toiture de l'école maternelle Victor Hugo. Ces travaux ont concerné la partie sud du bâtiment. Après avoir procédé à la dépose du revêtement existant, l'entreprise chargée de ce chantier a réalisé une isolation thermique puis une étanchéité multicouches. Enfin, profitant de l'installation de ce chantier, la rénovation des toitures du gymnase Victor Hugo, situé à proximité, a également été entreprise.





## CADRE DE VIE

### À l'arbre aux enfants LE NOUVEAU JEU EST ARRIVÉ !

L'installation, à la rentrée de janvier, d'un nouveau jeu de plein air au complexe dédié à l'accueil de l'enfance est venue compléter le choix de jeux offert aux enfants fréquentant le service de restauration et l'accueil de loisirs.

Destiné à la tranche d'âge intermédiaire des 6 – 10 ans, cette installation colorée et attrayante propose des activités multiples susceptibles de plaire au plus grand nombre...



### Urbanisme

#### LE PLU SOUMIS À ENQUÊTE

Dans le cadre de la procédure de modification du Plan Local d'Urbanisme (PLU), une enquête publique est en cours. Débutée le 17 janvier 2011, elle s'achèvera le 19 février prochain. Le dossier d'enquête est tenu à la disposition du public (services techniques – Mairie annexe) jusqu'à cette date aux jours et heures habituels d'ouverture des services municipaux.

En complément, Monsieur Jacques Dauphion, commissaire enquêteur désigné par le Tribunal administratif de Melun, tiendra une dernière permanence le samedi 19 février de 9 h 00 à 12 h 00.

**Direction des services techniques  
Mairie annexe  
du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h 00 et  
de 14 h 00 à 17 h 30  
le samedi de 8 h 30 à 12 h 00**

### Aménagements paysagers

#### NOS JARDINIERS PRÉPARENT L'ÉTÉ

Poursuivant le programme de rénovation des massifs communaux, le personnel du service espaces verts a travaillé à la restructuration du rond point situé face à la gare SNCF. Après la préparation du sol et les apports de terre nécessaires, les plantations, dont trois arbres de hautes tiges choisis pour préserver la visibilité, ont été réalisées début février. L'aménagement sera également complété par l'installation de suspensions fleuries sur le support d'éclairage public et par la mise en place de plantes vivaces dont la culture ne nécessite ni un arrosage régulier, ni d'apports importants en engrais ou produits phytosanitaires.



## RÉTROSPECTIVE

# Noël

## AGENDA CHARGÉ P O



### Coup d'envoi des festivités

#### FROID POLAIRE ET AMBIANCE DE FÊTE !

Samedi 4 décembre, le marché de Noël proposé par le Club échange de connaissances de la MCL et la désormais traditionnelle animation Gretz fête Noël, organisée par la commune, donnaient le coup d'envoi des festivités de ces fêtes de fin d'année 2010.

Ces deux manifestations ont, cette année encore, remporté un vif succès notamment auprès des enfants disposés à braver les rigueurs d'un hiver bien précoce pour écrire une lettre au Père Noël, prendre une photo avec lui, s'offrir un tour de manège, une séance d'escalade ou un moment de détente au trampoline.

Ainsi, de très nombreux Gretzois se sont retrouvés en famille ou entre amis afin de partager un moment de détente, une petite crêpe ou même une tartiflette préparée par les bénévoles des associations de parents d'élèves Pages et FCPE associés à l'animation de cette manifestation.

Rappelons que les recettes engendrées par le fonctionnement de la buvette et par la vente des tickets d'accès aux animations proposées dans le cadre de Gretz fête Noël, animations totalement financées par la commune, soit cette année près de 900 euros, sont intégralement versées aux coopératives scolaires des écoles gretzoises afin de financer un spectacle ou une activité.

### À l'accueil de loisirs

#### UN CADEAU POUR LE PÈRE NOËL !

Le 22 décembre, rendez-vous avait été donné à la Maison de la Culture et des Loisirs où les enfants se sont, tout au long de l'après-midi, préparés à accueillir dignement le Père Noël au soir du 24 décembre ...

Entraînés par une comédienne de la troupe *La compagnie* à travers un univers peuplé de marionnettes venues de différentes contrées, les jeunes spectateurs ont très activement participé à la préparation d'un cadeau à offrir au brave homme : un poème aux couleurs des enfants du monde !



### Du côté des tout-petits

#### UN SPECTACLE PARTAGÉ EN FAMILLE

Moment magique pour les plus jeunes, la fête de Noël de la structure multi-accueil est également une occasion de rencontres et d'échanges avec les familles toujours nombreuses à honorer ce rendez-vous traditionnel donné par la commune.

Cette année, c'est autour du spectacle *Momo le corbeau*, proposé par la compagnie Claire de Lune, que tout ce petit monde s'est retrouvé avant de partager un goûter très joyeux.



# 2010

## POUR LE PÈRE NOËL

## RÉTROSPECTIVE

### Grande tournée dans les écoles...

#### IL ÉTAIT TRÈS ATTENDU !

Jeudi 16 décembre, à la veille des vacances, l'ambiance était à la fête dans les écoles maternelles de la commune : et pour cause, l'arrivée du Père Noël était annoncée ! Accompagné de membres de l'équipe municipale, celui-ci a distribué plus de 350 jouets ou livres aux tout jeunes écoliers gretzois pour certains fort impressionnés !



### Association Le Hérisson

#### UN ANNIVERSAIRE DIGNEMENT FÊTÉ !

Dimanche 12 décembre à la Maison de la Culture et des Loisirs, l'association *Le Hérisson* organisait son "Arbre de Noël" en faveur des enfants handicapés.

En 2010, cet évènement avait un air de fête tout particulier puisque l'association soufflait également ses 10 bougies en compagnie de Jean-Paul Garcia, Maire de Gretz Armainvilliers, Caroline Houdin suppléante de Guy Geoffroy, député de la circonscription et de François Perrussot, représentant du Conseil Général.

Là encore, dans une salle particulièrement bien décorée, après les diverses animations très applaudies des participants venus nombreux, le Père Noël a bien sûr fait le bonheur de tous en distribuant des cadeaux à chacun. Une après-midi très appréciée qui s'inscrit dans l'objectif de l'association dont les animateurs s'efforcent d'apporter aux enfants et jeunes adultes handicapés un soutien mais également des activités, des sorties et des mini-séjours qui sont autant d'occasion de rencontres et d'expériences indispensables à leur épanouissement.

### Anciens

#### 640 COLIS DISTRIBUÉS

Vendredi 17 décembre 2010, grande mobilisation des élus et bénévoles, autour de l'équipe du Centre Communal d'Action Sociale pour la préparation, dès 7 h 15, des quelque 640 colis remis aux Gretzois de plus de 70 ans.

Beaucoup de seniors ont affronté les intempéries, bien que le mini-bus ait été mis à leur disposition, pour venir chercher leur colis et se retrouver entre eux pour un petit moment de convivialité.

Puis, le Maire et l'Adjointe au Maire chargée des affaires sociales ont rendu visite aux plus anciens pour leur apporter quelques douceurs.

Les résidents de l'hôpital local de Tournan-en-Brie n'ont pas été oubliés. Début janvier, dans le cadre de la traditionnelle galette des rois, chacun a reçu un petit présent, toujours très apprécié.



# RÉTROSPECTIVE

## Maisons et balcons fleuris LES GRETZOIS ONT LA MAIN VERTE !



Les Gretzois, à l'instar de l'ensemble des français, redécouvrent aujourd'hui les plaisirs du jardinage et sont, chaque année, plus nombreux à fleurir leurs propriétés. Qu'ils disposent d'un grand jardin où seulement d'un petit balcon, nos amateurs ont sans conteste la main verte et rivalisent d'imagination et de talent pour donner à la commune un petit air estival.

Comme chaque année, pour féliciter et surtout encourager les Gretzois, la commune organise un concours des maisons et balcons fleuris dont la remise des prix a eu lieu le 23 octobre dernier.

Les lauréats du concours 2010 : Monsieur et Madame TORIBIO - Monsieur SANNIER - Monsieur et Madame MOREAU - Monsieur et Madame BARRAO - Monsieur et Madame VITRY - Monsieur et Madame PAILLARD - Monsieur et Madame AMADO VIEIRA - Monsieur et Madame PINARD - Monsieur et Madame GRENIER - Monsieur et Madame FIXMER - Monsieur et Madame SAHORES - Madame FRICK - Monsieur et Madame ROBUTEL - Monsieur FASSIER.



## Distinctions

### 38 MÉDAILLÉS DU TRAVAIL FÉLICITÉS

C'est en signe d'hommage à des carrières parfois longues de 40 années pour la médaille « Grand or », que les récipiendaires des distinctions liées à l'activité professionnelle ont été reçus en mairie, le 6 novembre dernier. Cette cérémonie conviviale a été l'occasion pour l'équipe municipale de féliciter les 38 Gretzois honorés à l'occasion des promotions des 1er janvier et 14 juillet 2010.

#### Médailles du travail :

**Argent :** Serge BOENARD – Alain BOLTEAU – Elisabeth CONCAUD – Isabelle DA SILVA – Philippe HASTARAN - Jean-François SPIRIET – Nicolas TODOLI – Brigitte BRIOIS – Daniel CHARRIER – Cécile DELZANGLES - Jean-Luc DORY – Philippe GAMACHE – Evelyne HAMDJ – Jean-Louis KESTENS – Auréline KISSE – Nathalie MOUTON – Corinne PRUVOST – Luc VICTOR.

**Vermeil :** Serge BOENARD – Concettina CICERO – Muriel MAURICE – Brigitte BRIOIS – Jean-Luc DORY – Catherine LEVASSORT

**Or :** Serge BOENARD – Patrick BOULAND – Sylvie CASSABOIS – Patricia MOULIN – Aline BAUDIN – Jean-Yves DELASSASSEIGNE – Jacques FRUTEL – Alain FRUTEL – Alain GERARD – Philippe VALLET.

**Grand or :** Serge BOENARD – Martine BUTCHER – Yves BUTCHER - Jean-Yves DELASSASSEIGNE - José MARIA

**Médaille d'honneur Régionale, Départementale et Communale (or) :** Nadine DARGERÉ

**Médaille d'honneur agricole (grand or) :** Jeannine LELIEVRE



## RÉTROSPECTIVE

### Escapades hivernales LA NEIGE, C'EST CLASSE !

Au cours de l'année scolaire 2010/2011, la commune participera à l'organisation et soutiendra financièrement le départ en classe de découverte de 167 écoliers.

Ainsi, dès le début décembre 2010, découverte de l'écosystème montagnard et des différents aspects de la vie en altitude, balades en raquettes, sorties à la patinoire et excursions touristiques dans les environs étaient au programme de l'escapade hivernale proposée aux 56 écoliers de l'école Victor Hugo. Accueillis dans le village de Sixt Fer à Cheval en Haute Savoie, servis par une météo clémente, les enfants ont eu le plaisir, malgré un enneigement moyen de profiter pleinement des multiples possibilités offertes par ce site exceptionnel et préservé. Un moment important et visiblement apprécié !

Puis, mardi 2 février, ce fut le tour de 37 élèves de l'école Leclerc de prendre la route du Grand Bornand pour un séjour en montagne à tonalité un peu plus sportive consacré à la découverte du milieu montagnard mais également à l'apprentissage et la pratique du ski alpin.

Enfin, dans le courant du printemps, 74 écoliers, soit trois classes, de l'école Georges Travers partiront quelques jours à La Brousse, commune située au cœur de l'Auvergne, pour une classe de découverte consacrée principalement à l'étude des volcans.

## Solidarité

### LES ENFANTS MOBILISÉS

Collecte de jouets et de livres, préparation, dans le cadre de l'atelier cuisine, de ballotins de chocolats vendus à des parents très réceptifs à l'initiative : les enfants accueillis à *L'arbre aux enfants* se sont mobilisés avec enthousiasme pour soutenir l'action des Restos du cœur et participer à leur manière aux festivités de Noël organisées par la section de Tournan-en-Brie de l'association caritative.

À l'heure du bilan, outre la satisfaction bien légitime d'avoir participé à une telle entreprise, les enfants ont permis la distribution d'une centaine de cadeaux et la collecte d'une centaine d'euros aussitôt dépensée pour l'achat de produits laitiers remis aux bénéficiaires de l'association. Merci et bravo à ces tout jeunes Gretzois ainsi qu'à tous ceux qui se sont associés à leur projet en apportant jeux et livres.



## RÉTROSPECTIVE

### Cérémonie des vœux : **BONNE ANNÉE 2011!**



Guy Geoffroy, député de la circonscription et Jean-Paul Garcia Maire de Gretz-Armainvilliers

**Représentants de la vie associative, du monde économique, membres du personnel communal, élus des communes voisines et du département,... nombreux étaient ceux à avoir répondu à l'invitation de la commune, manifestant ainsi leur intérêt pour la vie locale.**

La Maison de la Culture et des Loisirs était donc comble, samedi 22 janvier, pour cette cérémonie traditionnelle et conviviale au cours de laquelle, le Maire, Jean-Paul Garcia, a tracé les grandes perspectives de l'année à venir, après être revenu sur les actions et les « temps forts » de l'année 2010, dans le cadre d'une évocation en images et de deux films consacrés l'un aux efforts de fleurissement de la commune et l'autre à l'ouverture du complexe dédié à l'accueil des jeunes Gretzois *L'arbre aux enfants*.

Concernant «la feuille de route» de la commune pour cette année 2011, l'accent a été mis sur :

• **la modification du Plan local d'urbanisme, destinée à permettre, entre autres dispositions, la création d'emplacements réservés dédiés :**

- à la construction d'un équipement socio-éducatif nécessaire pour développer et faire évoluer le dispositif « accueil jeunes » réservé aux Gretzois âgés de

11 à 17 ans, celui-ci fonctionnant depuis l'été 2010 durant certaines périodes de vacances scolaires ;

- à l'aménagement de la voirie à hauteur du collège Hutinel avec la création de trottoirs et d'une piste cyclable lors des travaux de mise en sécurité prévus par le Conseil général de Seine-et-Marne ;

- à l'adaptation de la voie communale n°2 dans le cadre du projet de desserte de la future zone d'activités de Presles-en-Brie et de l'amélioration de l'accès à la zone d'activités Eiffel de la commune.

À l'occasion de l'évocation de ce dossier complexe, le Maire, mais également le Député de la circonscription, Guy Geoffroy, ont présenté le projet de création d'un demi-échangeur entre la RN4 et le CD 32, au niveau de l'entreprise Poisson-Morel.

Actuellement en cours de préparation en collaboration avec l'équipe municipale de Presles-en-Brie, ce dossier devrait faire l'objet d'une décision des services de l'État dans le courant de l'année.

• **La finalisation d'un contrat triennal de voirie avec le Conseil général comprenant :**

- le traitement de l'entrée de ville du côté des rues Arthur Papon, des Druides, Chambonnière avec, notamment, la création d'un rond point permettant de limiter la vitesse des véhicules ;

- la création d'une piste cyclable et d'une liaison verte, avenue de la Liberté, jusqu'à l'étang de Barrière noire ;

- l'aménagement de la rue de Paris et du centre-ville.

• **L'accessibilité aux personnes à mobilité réduite des bâtiments municipaux et la construction de locaux permettant d'améliorer le fonctionnement des services avec, principalement :**

- la création, en extension de la mairie annexe, d'un local d'archivage dont la construction sera mise à profit pour entreprendre les travaux d'accessibilité des bureaux du Centre communal d'action sociale ainsi que des salles de réunion situées dans le même bâtiment ;

- la création d'un poste de police municipale accolé à l'hôtel de ville qui permettra de prendre en compte l'accueil des personnes à mobilité réduite en mairie et dans la salle des mariages.

- **L'intercommunalité** avec, d'une part, la création de l'aire d'accueil des gens du voyage de la communauté de communes *Les Portes Briardes, entre villes et forêts* qui, bien que située sur le territoire de la ville d'Ozoir-laferrière, permettra à la commune de satisfaire à ses obligations légales et, d'autre part, le démarrage du réseau de transport du Syndicat intercommunal de transport Gretz-Ozoir (STIGO), soumis à une décision du STIF attendue très prochainement ;

- **Le logement avec l'opération de démolition-reconstruction de la cité des Troènes** conduit par l'Office public d'habitat de Seine-et-Marne et soutenue par la commune qui a débuté à l'automne et durera plusieurs mois. À l'occasion de cette cérémonie, au-delà du projet, c'est avant tout le « côté humain » de ce dossier qui a été évoqué avec la réalisation d'un « film témoignage » émouvant sur la vie et l'histoire de ce quartier diffusé en présence des habitants qui avaient accepté d'y participer (voir pages suivantes).

Enfin, en ce qui concerne les animations et actions culturelles, rendez-vous a été donné aux amateurs pour le festival de la bande dessinée organisé les 9 et 10 avril 2011 avec, pour invité d'honneur de cette première édition, le célèbre dessinateur Marcel Uderzo. Puis, les micros éteints, les invités se sont retrouvés pour un moment de convivialité autour de galettes des rois préparées pour l'occasion par les artisans boulangers gretzois.

## À L'HONNEUR

### BÉNÉVOLAT ET MUSIQUE !

Cette année, la commune a choisi d'honorer, en leur décernant la médaille d'honneur de la ville, deux Gretzois engagés, chacun à leur manière mais tout deux de très longue date, dans des associations consacrées à l'apprentissage et la pratique de la musique.

**Madame Andrée Cibrario**, trésorière de l'école de musique du Val des Dames depuis sa création qui a également reçu à cette occasion les félicitations et les remerciements chaleureux de Guy Usseglio-Viretta, Président de l'association jusqu'en 2009 et de Nathalie Bourges qui lui a succédé dans cette fonction.



**Monsieur Jacques Thévenet**, « grosse caisse » de Gretz-Harmony depuis sa création. Toujours très actif, impliqué dans la vie de l'association malgré ses 82 ans, ce musicien passionné est également une « figure » incontournable de l'harmonie ainsi qu'un exemple pour les jeunes dont il apprécie tout particulièrement la compagnie.





## DOSSIER

Habitat :

# PREMIERS COUPS DE PIOCHE À LA CITÉ DES TROÈNES

*L'opération de démolition-reconstruction de la cité des Troènes, très attendue tant par l'équipe municipale que par les locataires est en cours. À l'issue de ce chantier complexe, avec la livraison de 70 logements sociaux de qualité, c'est tout un quartier qui aura changé de visage...*

Construite après le célèbre appel de l'Abbé Pierre en 1954, les 70 logements de la cité des Troènes, avenue Buffon, accueillent leurs premiers locataires dans le courant de l'année 1955.

Bâtie rapidement pour répondre à une problématique particulière, dégradée faute d'entretien régulier, ne répondant plus aux normes de sécurité et de confort que tout locataire est aujourd'hui en droit d'exiger, la démolition de la dernière cité dite « d'urgence » du département de Seine-et-Marne, a débuté dans le courant de l'automne. Un événement attendu après très exactement 10 ans de négo-

ciation et d'interventions répétées et pressantes auprès du propriétaire du site : l'office public d'habitat de Seine-et-Marne (OPH 77).

### Un dossier long et complexe

Sollicitée dès 2001, l'opération de démolition-reconstruction est finalement actée en octobre 2003 par le Conseil d'administration du bailleur. Cette date, à compter de laquelle la remise en location des maisonnettes est arrêtée et où apparaissent les premières portes et fenêtres condamnées, marque le début d'une phase longue et délicate consacrée aux relogements.

Soutenu par la commune afin de respecter le souhait de la quasi-totalité des locataires de ne pas quitter la cité ou d'être assurés de pouvoir y revenir après une période de relogement provisoire, le principe d'une « opération-tiroir », complexe mais garante des engagements pris, s'impose rapidement. Actée par l'OPH 77 et l'Etat qui apporte son concours en favori-

sant les relogements temporaires chez d'autres bailleurs sociaux implantés sur la commune, cette opération prévoit la conduite d'un chantier en deux phases distinctes.

Aujourd'hui, c'est cette première étape de l'opération qui est engagée. Elle consiste à la démolition-reconstruction de 35 logements dans lesquels pourront emménager d'une part, les locataires contraints de quitter temporairement la cité, et d'autre part, les 14 familles encore sur le site. À l'issue de ces relogements, l'OPH 77 engagera la seconde phase de travaux nécessaire pour achever le programme.

### L'action de la commune

Pour permettre à ce dossier important d'aboutir, la commune est intervenue avec détermination notamment en matière d'urbanisme et en accompagnant financièrement quelques familles.

Ainsi, les règles d'urbanisme applicables sur cette parcelle de





près de 12 000 m<sup>2</sup> ont été adaptées dans le cadre de l'écriture du Plan local d'Urbanisme (PLU), afin de permettre la reconstruction d'un nombre identique de logements de superficies répondant aux exigences et critères actuels, soit 38 m<sup>2</sup> pour un logement destiné aux célibataires ou aux couples et 80 m<sup>2</sup> pour un appartement familial.

Enfin, depuis 2007, la commune, par l'intermédiaire de son Centre communal d'action sociale, apporte son aide financière aux locataires contraints de quitter temporairement leur logement, en prenant en charge la différence entre le loyer pratiqué à la cité des Troènes et celui du logement de repli. À ce jour, 5 familles gretzoises sont inscrites dans ce dispositif auquel la ville a déjà consacré plus de 25 000 euros. Ces dispositions qui ont permis au bailleur de programmer le début du chantier, prendront fin avec le retour à la cité des Troènes des locataires concernés, celui-ci étant prévu, selon les engagements du bailleur, dans le courant de l'année 2013.

## TRANCHES DE VIE...



Boom à la cité

Avec la démolition de la cité des Troènes, c'est une page de l'histoire locale qui se tourne... Pour immortaliser ce moment, la commune a souhaité recueillir le témoignage des locataires « de la première heure » mais également celui de ceux qui grandirent dans ce quartier.

Pour s'associer à cette démarche, quelques uns d'entre eux ont accepté, d'une part, de

confier des documents personnels et, d'autre part, de recevoir une équipe de tournage pour la réalisation d'un court film projeté, en leur présence, lors de la cérémonie des vœux 2011.

Un témoignage important et émouvant à l'occasion duquel ces Gretzois ont pu évoquer leurs souvenirs, les anecdotes restées célèbres à la cité mais également et surtout, la solidarité jamais démentie entre les habitants...

Une manière de faire partager un peu ce que furent ces 50 années passées « aux Troènes » et d'affirmer clairement leur souhait de voir cette ambiance et cette convivialité perdurer.





DOSSIER

# LE PROJET DE RECONSTRUCTION : 70 LOGEMENTS SOCIAUX DE QUALITÉ



OPERATION DE RECONSTRUCTION - RECONSTRUCTION DE LA CITE DES TOURNES - 70 LOGEMENTS A GREZ-ARVAVILLERS - EN06571  
PERSPECTIVE de Lucie Favresse Ruffon

**Habitat collectif :** 38 logements collectifs (du T1 au T4) place dans deux bâtiments R+1+combles accessibles de pu les appartements disposeront d'un espace extérieur (b al rez-de-chaussée, adaptés aux personnes à mobilité réduite des locataires âgés de la cité.



**Habitat semi-individuel :**



Au cœur de la parcelle, deux bâtiments R+1+combles abriteront 22 logements (du T2 au T4). Dans cette partie du programme, les appartements situés en rez-de-chaussée bénéficieront également d'un jardin privatif.



**Habitat individuel :** les 10 maisons individuelles du p ro parcelle. Ces logements familiaux de type 4, conçus e n prolongement des séjours et cuisines ainsi que de gar ag

Les illustrations de ces pages sont constituées d'esquisses. Docu me





du T4), regroupés en petites unités, trouveront de puis l'avenue Buffon, via une voie privée. Tous (balcon ou jardinet). Les petits appartements en éduite, seront en priorité dédiés au relogement



Le programme seront implantées au sud est de la site n duplex, bénéficieront d'un jardin privatif en arages couverts.

ements susceptibles de modifications

## L'ARCHITECTURE :

De facture contemporaine, le projet architectural retenu par le bailleur au terme d'un concours prévoit le traitement des façades en bois dans des tonalités brunes ou marron. Les toitures seront réalisées en zinc ou acier et des panneaux solaires seront répartis en petites unités sur les pentes bien exposées.

## LES LOGEMENTS :

Les superficies des logements varieront de 38 m<sup>2</sup> pour un logement de type 1, à 80 m<sup>2</sup> pour les appartements familiaux de type 4. Le programme sera construit selon une démarche Haute Qualité Environnementale (HQE), sous labels Qualitel et Habitat et environnement garantissant, notamment, une maîtrise des charges locatives. Enfin, sur les 30 unités livrables dans la cadre de la première tranche de travaux, 10 logements seront adaptés pour l'accueil des personnes à mobilité réduite.

## L'AMÉNAGEMENT PAYSAGER :

Avec pour objectif de préserver une certaine mémoire du site, la majorité des grands arbres existants sera conservée et notamment le bosquet de platanes situé en fond de parcelle. Ce boisement sera complété par la plantation de 58 nouveaux arbres et la création de haies qui viendront agrémenter les espaces publics et privés au traitement naturel : abords des voiries, aire de jeux, terrain de pétanque, placettes, cheminements doux, seuil des bâtiments...





## EN BREF

### Population 1,2,3 GRETZOIS

Désormais actualisé chaque année par l'Institut national de la statistique et des études économiques, le chiffre de la population légale de la commune s'établit à 7935 habitants au 1<sup>er</sup> janvier 2011.

### Défibrillateur LE PERSONNEL COMMUNAL INFORMÉ ET FORMÉ



Le complexe dédié à l'accueil de l'enfance, à l'instar de 10 autres bâtiments communaux, a été équipé d'un défibrillateur automatique externe, celui-ci

étant spécialement adapté pour porter assistance à de jeunes enfants.

Complément indispensable à cette mise à disposition, une séance de formation à laquelle ont été associés en priorité les agents communaux travaillant auprès des enfants a été organisée le 7 décembre dernier. Venant en complément des formations déjà proposées au printemps dernier, cette « dernière séance » a permis de former et surtout d'informer l'ensemble du personnel de ce secteur sur l'utilisation de cet appareil qui, bien que simple, nécessite pour être efficace de garder tout son sang froid !

### Don du sang 29 NOUVEAUX DONNEURS

En ce qui concerne les dons de sang, l'année 2010 se caractérise localement par un bilan positif et une nouvelle progression du nombre des donneurs. Ainsi, 250 donneurs, dont 29 nouveaux venus majoritairement des jeunes gens, ce qui est encourageant,



se sont associés aux trois rendez-vous donnés par l'EFS et l'association pour le don de sang bénévole de la région de Lagny (ADSBRL) dont l'engagement n'est certainement pas étranger à l'évolution favorable enregistrée.

En effet, emmenés par Christian Pauvré, correspondant de l'ADSBRL à Gretz-Armainvilliers, les bénévoles s'investissent sans relâche, tant en amont en contribuant à faire circuler l'information sur l'utilité et les modalités pratiques du don que les jours de collecte en participant, aux côtés des équipes de l'EFS, à l'accueil, l'animation ou encore à la préparation des collations post-don toujours très appréciées !

Si vous hésitez encore à accomplir ce geste important, venez les rencontrer et surtout, souvenez-vous qu'aucun traitement ni médicament de synthèse ne peuvent encore se substituer aux produits sanguins...

Les collectes 2011 :

- vendredi 1<sup>er</sup> avril
- vendredi 29 juillet
- vendredi 25 novembre

Les collectes sont organisées de 15 h 00 à 20 h 00 à la Maison de la Culture et des Loisirs. Rappel : il n'est pas nécessaire de se présenter à jeun.

### Accueil jeunes PENSEZ AUX VACANCES D'HIVER !

À l'occasion des prochaines vacances scolaires, la commune propose une nouvelle session de son dispositif « Accueil jeunes », créé durant l'été 2010 afin de répondre aux attentes des jeunes Gretzois à la recherche de vacances dynamiques.

Réservés aux jeunes de 11 à 17 ans, cet accueil s'organise autour d'une formule souple (inscription à la journée ou à la demi-journée avec ou sans repas) qui permet à chacun de profiter à son rythme des activités proposées.

Pour ces vacances de l'hiver 2011, le programme préparé à partir des envies exprimées par les jeunes lors des précédentes éditions, prévoit des activités autour de la photographie numérique et de la création de





## EN BREF

bandes dessinées ainsi que des sorties à la piscine, au Cosmic laser et au village olympique de la base de loisirs de Torcy.

Les tarifs de cet accueil sont calculés en fonction de la composition et des revenus de la famille. Les bons CAF sont acceptés. Les inscriptions sont reçues par le service des affaires scolaires jusqu'au 10 février 2011.

**Service des affaires scolaires – Mairie annexe**  
**Téléphone : 01 64 42 83 33**

### Scolarité **LES INSCRIPTIONS SONT EN COURS**

Les parents des enfants nés en 2008 ainsi que ceux dont les enfants entreront à l'école élémentaire en septembre prochain (à l'exception des écoliers inscrits à l'école maternelle Leclerc pour lesquels cette formalité est automatique) sont invités à se présenter avant samedi 30 avril 2011 au service des affaires scolaires afin de remplir un dossier d'inscription pour la rentrée 2010/2011.



Se munir des documents suivants :

- livret de famille ou copie intégrale de l'acte de naissance de l'enfant ;
- carnet de santé ;
- justificatif de domicile de moins de 3 mois ou attestation d'hébergement ;
- numéro de sécurité sociale et d'allocataire de la Caisse d'allocations familiales ;
- nom et coordonnées de l'employeur.

Un certificat de pré-inscription est délivré à l'issue de cette démarche. Ce document permet de finaliser l'inscription de votre enfant en prenant rendez-vous avec la direction de l'établissement scolaire qui vous aura été indiqué.

**Service des affaires scolaires – Mairie annexe**  
**Téléphone : 01 64 42 83 33**

### Personnel communal **BIENVENUE !**

Denis Wieroski, 42 ans, a été recruté par la commune au poste de responsable de la petite enfance, de l'enfance et de l'éducation. Denis Wieroski était auparavant employé par la commune de Mormant, collectivité au sein de laquelle il a successivement occupé les postes de responsable du service jeunesse et sports et des services scolaires et périscolaires.

## EXPRESSION POLITIQUE

### « Union Gretzoise »

Le budget 2011 est en cours d'élaboration. L'objectif fixé est d'assurer le développement des services offerts aux Gretzois (Accueil jeunes, Relais assistantes maternelles ...) et de poursuivre l'effort d'investissement nécessaire à l'entretien et au développement du patrimoine communal, sans augmentation des taux des taxes communales. Mobilisée, l'équipe municipale travaille en ce sens.

### « Agir ensemble pour Gretz, rassemblement des forces de Gauche »

Intercommunalité : déjà un an et rien de neuf. Ce dossier présenté comme urgent, finalisé en toute hâte et sans concertation laissait espérer au moins des améliorations pour le quotidien des Gretzois. A part un nouvel impôt, ni l'aire d'accueil des gens du voyage, ni aucune autre réalisation n'ont vu le jour. Beaucoup de bruit pour rien : on attend toujours les projets !





## INFOS PRATIQUES



### Élections **NOTEZ LES DATES !**

Les élections cantonales sont programmées les dimanches 20 et 27 mars 2011. Le canton de Tournan-en-Brie auquel appartient la commune figure parmi les cantons seine-et-marnais concernés par ce scrutin. Les bureaux de vote seront ouverts de 8h00 à 18h00. En vertu de l'article R 60 du Code électoral et de l'arrêté du 19 décembre 2007, les électeurs sont invités à se présenter munis d'une pièce d'identité avec photographie, carte nationale d'identité, passeport, permis de conduire, par exemple.

[www.gretz-armainvilliers.fr](http://www.gretz-armainvilliers.fr)

### Accès au droit **L'AAVIP AU SERVICE DES VICTIMES**

L'association d'aide aux victimes d'infractions pénales (AAVIP) propose son aide aux victimes de toutes infractions pénales (cambriolage, escroquerie, violences, viol, accident de la circulation, non paiement de pension alimentaire, non présentation d'enfants...).

Son personnel, composé de juristes et d'une psychologue, peut vous accueillir pour vous informer sur vos droits, vous expliquer la procédure judiciaire, vous indiquer comment obtenir une indemnisation, vous orienter vers des professionnels qualifiés et vous proposer une assistance psychologique.

Des permanences sont organisées :

- chaque après-midi au Palais de justice de Melun (2 avenue du Général Leclerc), de 13 h 30 à 17 h 30 (jusqu'à 16h30, le vendredi) ainsi que le jeudi matin de 9 heures à 12 heures. Vous pouvez prendre rendez-vous au 01 60 68 91 59.
- le lundi après midi de 14 heures à 17 heures à la Maison de la justice et du droit de Pontault-Combault, 107 avenue de la République. Pour prendre rendez-vous, contactez le 01 64 19 10 60.

[aavip@wanadoo.fr](mailto:aavip@wanadoo.fr)  
Téléphone : 01 60 68 91 59

### Vacances scolaires **LE CALENDRIER 2011**

Calendrier valable pour la zone C. Le départ en vacances a lieu après la classe et la reprise des cours le matin des jours indiqués. Lorsque les vacances débutent un samedi, le départ a lieu le vendredi après la classe pour les élèves qui n'ont pas cours ce jour là.

Hiver	Du samedi 12 février au lundi 28 février 2011
Printemps	Du samedi 9 avril au mardi 26 avril 2011
Début des vacances d'été	Le samedi 2 juillet 2011
Rentrée scolaire	Le lundi 5 septembre 2011
Toussaint	Du samedi 22 octobre au jeudi 3 novembre 2011
Noël	Du samedi 17 déc. 2011 au mardi 3 janvier 2012



### Bibliothèque **NOUVELLE EXTENSION DES HORAIRES**

Après l'extension des horaires d'ouverture de la bibliothèque effective depuis quelques mois et afin de répondre à la demande des lecteurs, la bibliothèque est désormais également ouverte le vendredi après-midi.

Horaires d'ouverture au public :

- Mardi de 14 h 00 à 17 h 15
- Mercredi \* et vendredi de 8 h 45 à 11 h 45 et de 14 h 00 à 17 h 15
- Samedi de 8 h 45 à 11 h 45

\* Attention, le premier mercredi de chaque mois étant consacré à des actions spécifiques envers les jeunes lecteurs fréquentant l'accueil de loisirs *L'arbre aux enfants*, la bibliothèque n'est pas ouverte au public.

17 rue du Docteur Hutinel  
01 64 07 03 82

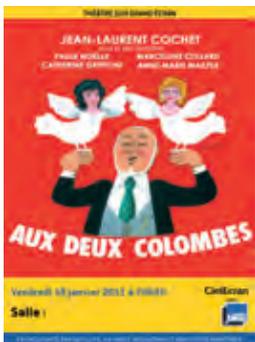




# AGENDA



**Vendredi 18 février  
à 20 h 30  
DIFFUSION SUR  
ÉCRAN GÉANT  
"AUX DEUX COLOMBES"**



Une pièce de Sacha Guitry  
Mise en scène de Jean-Laurent Cochet  
Avec Jean-Laurent Cochet et Paule Noëlle  
Un éminent avocat parisien s'est remarié avec la sœur de sa femme qu'il croyait morte dans un incendie depuis vingt-deux ans. Brusquement, la prétendue défunte réapparaît.

Laquelle choisir pour sortir de la bigamie ? Un héritage et une princesse russe, comme on n'en fait plus, compliquent les choses. Le trio va-t-il tourner au quartour ? Sacha Guitry se délecte à faire vivre ses personnages en maître de la comédie.

**Maison de la Culture et des Loisirs**

**Samedi 12 et Dimanche 13 mars  
JOURNÉES  
"CULTURES DU MONDE"**

À la rencontre de l'Inde, de la Chine en passant par le Bhoutan et la Mongolie. Conférences, concerts, artisanats, dégustation culinaire, calligraphie et découverte d'une vraie yourte des steppes. Samedi soir, dîner à la découverte de la cuisine du Bhoutan (20€) sur réservation : **01.64.42.83.00**



**Maison de la Culture et des Loisirs  
Renseignements : 06 84 75 47 58**



**Vendredi 18 mars  
à 20 h 30  
DIFFUSION SUR  
ÉCRAN GÉANT**

Spectacle des Chansonniers au théâtre des 2 ânes en direct pour une soirée de grands délires. Réactualisé chaque jour au fil des événements, ce spectacle décapant permet aux chansonniers de confronter leurs points de vue respectifs sur l'actualité politique française du moment.

**Maison de la Culture et des Loisirs**



**Samedi 19 mars  
à 21 h 00  
CONFÉRENCE  
"LA LUNE  
REVISITÉE"**



Les principaux sites d'exploration lunaire visités par Lunar Recovery Orbiter. Par Philippe HENAJEROS rédacteur en chef de *Ciel et espace*.

Si tout le monde a en mémoire l'exploration de la lune par les véhicules Apollo envoyés par les États-Unis avec en particulier l'alunissage du 21 juillet 1969 dans la mer de la tranquillité nous avons complètement oublié les premiers exploits réalisés par le programme soviétique d'exploration de la lune. Philippe HENAJEROS, rédacteur en chef de *Ciel et espace*, a passé de longs mois à retrouver les sites d'alunissage des sondes ou des robots lancés par l'URSS, grâce à la sonde Lunar Recovery Orbiter nous disposons de photos de grande qualité qui permettent de retrouver les grands sites américains et soviétiques. Par exemple, qui se souvient des 2 robots lunakhod 1 et 2 qui ont parcouru plusieurs dizaines de kilomètres à la surface de la lune. En

cette année du 50<sup>e</sup> anniversaire du premier vol spatial humain effectué par Youri Gagarine l'Uranoscope vous propose un vaste trekking à la surface de la Lune avec des paysages inoubliables sur les traces de cette grande épopée spatiale.  
(Conférence grand public)

**Salle de conférence de l'uranoscope**



**Dimanche 20 mars  
ÉLECTIONS  
CANTONALES**

Premier tour  
Bureaux de vote ouverts  
de 8 h 00 à 18 h 00

**Renseignements en mairie  
01 64 42 83 00**

**Dimanche 20 mars  
BOURSE AUX ANTIQUITÉS  
MILITAIRES ET AUTOMOBILES  
(BAMA)**

Organisée par l'association  
Timberwolves



**Maison de la Culture et des Loisirs  
Entrée payante  
Renseignements : 06 08 45 24 65  
ballesterbarth@aol.com**



**Dimanche 27 mars  
ÉLECTIONS  
CANTONALES**

Deuxième tour  
Bureaux de vote ouverts  
de 8 h 00 à 18 h 00

**Renseignements en mairie  
01 64 42 83 00**





FÉVRIER		
18	<b>Diffusion « Ciel écran » *</b> Aux deux Colombes (Pièce de Sacha Guitry)	MCL à 20 h 30 Entrée gratuite
MARS		
12 et 13	<b>Journées « Cultures du monde »</b> À la rencontre de l'Inde et de la Chine en passant par la Mongolie et le Bhoutan. Réservation obligatoire au 01 64 42 83 00 pour le dîner du samedi soir consacré à la cuisine du Bhoutan (participation 20 euros)	MCL Samedi : 14 h 00 – 19 h 00 Dimanche : 10 h 00 – 18 h 00 Entrée gratuite
18	<b>Diffusion « Ciel écran » *</b> Spectacle de chansonniers – Théâtre des 2 ânes	MCL à 20 h 30
19	<b>Conférence</b> La Lune revisitée	Uranoscope à 21 h 00 Entrée gratuite
20 et 27	<b>Élections cantonales</b> Bureaux de vote ouverts de 8 h 00 à 18 h 00	Mairie annexe ou gymnase Victor Hugo
20	<b>Bourse aux antiquités militaires et automobiles</b> organisée par l'association Timberwolves	MCL Entrée payante

## Déjà sur vos agendas :

### Vendredi 1 avril Don du sang



Maison de la Culture et des Loisirs de 15h à 20h ■

### Samedi 9 et dimanche 10 avril Festival BD

Organisé par la commune en partenariat avec l'association *Bulle d'encre*.  
Invité d'honneur : Marcel Uderzo.  
Une quinzaine d'auteurs vous feront partager leur passion. Animations, dédicaces, démonstrations, librairies, bandes dessinées anciennes.

Maison de la Culture et des Loisirs de 10h à 18h  
entrée gratuite ■

- Maison de la Culture et des Loisirs : avenue d'Armainvilliers

- Uranoscope d'Île-de-France : allée Camille Flammarion

Afin de permettre à tous d'assister à cette diffusion,



le mini-bus publicitaire assure des navettes pour desservir la MCL.

Pour bénéficier de ce service gratuit, contactez le CCAS au 01 64 07 06 65.



## ÉTAT CIVIL

### Naissances

#### OCTOBRE 2010

Noéden RENAUDIN – Luna MARTINELLI

#### NOVEMBRE 2010

Théo GOMES – Adam TATYSIAK – Jaëilly JEAN-PIERRE – Thomas THEVENOT – Anaïs PARENTE – Koumba MAREGA

#### DÉCEMBRE 2010

Arthur GICQUEL – Axel CHAMAILLÉ – Maxime CHAPEYROUT  
Marwa LAAMOURI

#### JANVIER 2011

Noa LORGERIE – Nakusan RAGURAMAN – Flora PIERUCETTI  
Chloé VALLÉE – Léa CARVALHO

### Mariages

#### NOVEMBRE 2010

Concetta BELLACICCO et Cédric GINOT  
Sandrine LOUISE et Tidiani CAMARA

### Décès

#### OCTOBRE 2010

Francelina DE JESUS ESTEVÃO épouse VIERA – Claude MIGNOT  
Jean ESCLAUZE

#### NOVEMBRE 2010

Bernadette ROUSSEAU – Bernard AUBERT – Charles LAZZARONI  
André MORAUX – Gisèle ROSSIGNOL veuve CAIRA

#### DÉCEMBRE 2010

Jacques GOBARD – André LEFÈVRE – Jacinto PEREIRA AGOSTINHO  
Pierre HIET – Odette MONTOYA épouse LEROY – Robert CHAPEYROUT

#### JANVIER 2011

Savino LEONETTI – Roland SÉBASTIEN

Cette rubrique recense les actes enregistrés jusqu'au 15 janvier 2011.





**S.A.R.L. SCANDELLA FRERES**  
*Paysagiste  
 Elagueur*



**25, Allée Veuve Lindet Girard  
 93390 CLICHY-SOUS-BOIS**

**☎ 01.43.30.34.42**  
**Fax : 01.43.32.01.29**

**LYONNAISE DES EAUX**  
**PROTEGE L'ENVIRONNEMENT**

**“ NOUS COLLECTONS  
 ET TRAITONS LES EAUX USÉES  
 POUR LES RENDRE PROPRES  
 À LA NATURE ”**

**N°Azur 0 810 385 385**  
 PRIX D'UN APPEL LOCAL

5 route de Villemeneux  
 77170 BRIE-COMTE-ROBERT  
**lyonnaise-des-eaux.fr**




**Cosy Immobilier**  
*Sophie GUERIN, conseiller en immobilier*

**Achat - Vente - Location**  
 35/37 rue de Paris - 77220 Gretz-Armainvilliers  
 Tél. : 01 64 07 96 90 - Fax : 01 64 07 29 40  
 Port. : 06 84 92 54 67  
 Mail : guerinsophie@cosy-immobilier.com  
 Site : cosy-immobilier.com

*L'immobilier  
 au féminin !*



**NOUS CONSTRUISONS VOTRE AVENIR**



**ENTREPRISE GENERALE DE CONSTRUCTION**

26-28, avenue Eiffel - ZAC Eiffel - B.P. 46  
 77220 GRETZ ARMAINVILLIERS  
 Tél. : 01 64 42 58 58 - Fax : 01 64 42 58 59

Pour toutes vos insertions publicitaires



L'agence de communication au service des collectivités locales d'Ile-de-France



**Contact : Cynthia de Almeida  
 06 89 51 36 55**

Les Eclairages de l'Entreprise | Société immobilière - membre  
 Chiffre d'affaires 2010 : 774 833,33 € (hors TVA)  
 Tél. : 01 64 42 58 58 - Fax : 01 64 42 58 59





# Intermarché

SUPER



**Votre spécialiste  
Produits Frais  
à prix Mousquetaires**



**Gagnez des €uros grâce à la carte  
de fidélité valable dans tous les Intermarché**

<b>Lundi au Jeudi</b>	<b>9<sup>H</sup>00 - 19<sup>H</sup>20</b>	<b>sans interruption</b>
<b>Vendredi</b>	<b>9<sup>H</sup>00 - 19<sup>H</sup>40</b>	<b>sans interruption</b>
<b>Samedi</b>	<b>9<sup>H</sup>00 - 19<sup>H</sup>20</b>	<b>sans interruption</b>
<b>Dimanche</b>	<b>9<sup>H</sup>00 - 12<sup>H</sup>20</b>	

**25, boulevard Victor Hugo - GRETZ-ARMAINVILLIERS**



**TÉL : 01 64 07 32 19**  
**FAX : 01 64 06 61 37**

